

<p>Lisandru Manzoni, Is sposus, Sa mama de Cecilia</p>	<p>Alessandro Manzoni, I promessi sposi, La madre di Cecilia</p>
<p>Apusti Tucididi, Pàulu Diàconu, Giuanni Bocaccio no si podeus scaresci ca su prus contu famau de impestu est su de Lisandru Manzoni in “Is sposus”. Scriendi in sa primu metadi de s’otuxentus issu si contat de sa pesta ch’iat fertu Milanu in su 1630, comentu dd’iat connota de una circa manna de arcivu chi nd’arremonat, a manera crítica, in is capitulus XXXI e XXXII. Manzoni contat de is chi sufrint e morint cun làstima manna. Su prus esèmpiu famau est su de sa pipia Cecilia (cap. XXXIV).</p>	<p>Dopo Tucidide, Paolo Diacono, Giovanni Bocaccio non possiamo dimenticare, che il più famoso racconto di pestilenza è quello di Alessandro Manzoni ne “I promessi sposi”. Scrivendo nella prima metà dell’ottocento egli racconta della peste che aveva colpito Milano nel 1630, così come ne aveva avuto conoscenza da una vasta ricerca d’archivio chi cui dà conto, in modo critico, nei capitoli XXXI e XXXII. Manzoni narra di quanti soffrono e muoiono con grade compassione. L’esempio più famoso è quello della bambina Cecilia (cap. XXXIV).</p>
<p>Issa portàt a pala una pipia de forsis noi annus, morta; ma totu beni cuncordada, cun is pilus spartzius in fronti, cun d-unu bistiri biancu càndidu, comentu e chi cussas manus dd’iant allichidia po una festa promìtia de diora, e donada po prèmiu. E no dda portàt corcada, ma aguantada, sètzia in d-unu bratzu, cun su petus arrimau a su petus, comentu e chi fiat bia; perou una manixedda bianca comentu sa cera pendiat de una parti, cun d-una spètzia de graiori inanimau, e sa conca fiat arrimada in su coddu de sa mama, cun d-unu abandonu prus grai de su sonnu (...).</p> <p>Sa mama, donau a custa unu bàsidu in fronti, dd’iat arrimada inguni comentu in d-unu letu, dd’iat aderetzada, dd’iat stèrria asuba de unu pannu biancu, e dd’iat nau is ùrtimus fueddus: “adiosu Cecilia! arreposa in paxi! Custu merii beneus nosu puru, po abarraì sèmpiri impari. In s’interis prega po nosu; ca deù ap’a pregai po tui e po is àterus”. Agoa, torrendi-sì a furriai a s’interamortus, “bosu”, iat nau, “passendi innoi a mericeddu, eis a artziai a ndi pigai a mei puru, e no sceti a mei”.</p>	<p>(...) Portava essa in collo una bambina di forse nov'anni, morta; ma tutta ben accomodata, co' capelli divisi sulla fronte, con un vestito bianchissimo, come se quelle mani l'avessero adornata per una festa promessa da tanto tempo, e data per premio. Né la teneva a giacere, ma sorretta, a sedere sur un braccio, col petto appoggiato al petto, come se fosse stata viva; se non che una manina bianca a guisa di cera spenzolava da una parte, con una certa inanimata gravizza, e il capo posava sull'omero della madre, con un abbandono più forte del sonno (...).</p> <p>La madre, dato a questa un bacio in fronte, la mise lì come sur un letto, ce l'accomodò, le stese sopra un panno bianco, e disse l'ultime parole: "addio, Cecilia! riposa in pace! Stasera verremo anche noi, per restar sempre insieme. Prega intanto per noi; ch'io pregherò per te e per gli altri." Poi voltatasi di nuovo al monatto, "voi," disse, "passando di qui verso sera, salirete a prendere anche me, e non me sola." (...)</p>